

香港國際青年中樂節  
普及版樂譜系列

# 三寸金蓮

(選自音樂劇《城寨風情》)

(中級)

曲、編 陳能濟

## 香港國際青年中樂節 – 普及版樂譜系列《三寸金蓮》(選自音樂劇《城寨風情》)(中級) 樂曲介紹

「1994年，《城寨風情》以百老匯歌舞劇形式演出，由前市政局轄下的香港話劇團、香港中樂團及香港舞蹈團三大藝團傾力合作演出，於96及97年重演兩次，受到觀眾熱烈歡迎。劇中原創音樂為：城寨之歌、三寸金蓮、月荷之歌、海盜之歌、何處覓真心等樂曲。

故事背景：九龍城寨於1993年拆卸，代表新香港的開始，城寨即成為歷史回憶和歲月痕跡。故事由清道光年建築城牆展開，發展到1993年居民面臨遷徙為終，透過數代居民的悲歡離合、是非恩怨，反映出城寨這小地方實乃香港社會的縮影，有繁華，有黑暗，共同進退，息息相關。

三寸金蓮：曾妻及侍女月好的二重唱，道出舊時婦女的命運及遭遇，調子輕快有趣，又充滿了無奈的感嘆。」

— 陳能濟

## 香港國際青年中樂節 – 普及版樂譜系列《三寸金蓮》(選自音樂劇《城寨風情》)(中級) 編制 (建議)

柳笛  
曲笛  
傳統笙  
高音嗩吶

揚琴  
柳琴 (或 小阮)  
琵琶  
中阮  
大阮

敲擊一：中國大鼓、中國小鼓  
敲擊二：碰鈴  
敲擊三：木魚、小釵

高胡  
二胡  
中胡  
革胡 (或 大提琴)  
低音革胡 (或 低音大提琴)





13

椰笛  
曲笛  
傳統笙  
高音嗩吶 (可選擇)  
揚琴  
柳琴  
琵琶  
中阮  
大阮  
敲擊1  
敲擊2  
敲擊3  
高胡  
二胡  
中胡  
革胡  
低音革胡

19

柳笛 *mf*

曲笛 *mf*

傳統笙 *mf*

高音嗩吶 *f*

揚琴

柳琴

琵琶

中阮 *f*

大阮 *f*

敲擊1

敲擊2

敲擊3 [小鈸] *f*

高胡 *f*

二胡 *f*

中胡 *f*

革胡 *arco*

低音革胡 *arco*





31

柳笛 *f*

曲笛 *f*

傳統笙 *mf*

高音嗩吶 *f*

揚琴 *mf*

柳琴 *mf*

琵琶 *mf*

中阮 *mf*

大阮 *mf*

敲擊1

敲擊2

敲擊3 [木魚] *mf*

高胡 *f*

二胡 *mp* *f*

中胡 *mp* *f* *pizz.*

革胡 *mp* *mf* *pizz.*

低音革胡 *mp* *mf*





37

梆笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

敲擊1 [中國小鼓]

敲擊2 [碰鈴]

敲擊3

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

43

梆笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

敲擊1

敲擊2

敲擊3

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

49

椰笛 *mf*

曲笛 *mf*

傳統笙 *mf*

高音嗩吶 *f*

揚琴

柳琴

琵琶

中阮 *f*

大阮 *f*

敲擊1

敲擊2

敲擊3 [小釵] *f*

高胡 *f*

二胡 *f*

中胡 *f*

革胡 *arco*

低音革胡 *arco*



61

椰笛  
 曲笛  
 傳統笙  
 高音嗩吶  
 揚琴  
 柳琴  
 琵琶  
 中阮  
 大阮  
 敲擊1  
 敲擊2  
 敲擊3  
 高胡  
 二胡  
 中胡  
 革胡  
 低音革胡

67

柳笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

敲擊1

敲擊2

敲擊3

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡



Detailed description of the musical score: This page contains the musical score for measures 67-72 of the piece 'Three Inches of Golden Lotus' (Part 2). The score is arranged for a large ensemble of traditional Chinese instruments. The instruments listed on the left are: 柳笛 (Liu Di), 曲笛 (Qu Di), 傳統笙 (Traditional Sheng), 高音嗩吶 (High Pitch Shai Na), 揚琴 (Yang Qin), 柳琴 (Liu Qin), 琵琶 (Pipa), 中阮 (Zhong Ruan), 大阮 (Da Ruan), 敲擊1 (Percussion 1), 敲擊2 (Percussion 2), 敲擊3 (Percussion 3), 高胡 (Gao Hu), 二胡 (Er Hu), 中胡 (Zhong Hu), 革胡 (Ge Hu), and 低音革胡 (Low Pitch Ge Hu). The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The percussion parts are marked with a double bar line and a vertical line, indicating specific rhythmic patterns. The string parts (Gao Hu, Er Hu, Zhong Hu, Ge Hu) feature melodic lines with various ornaments and phrasing. The wind and reed parts (Liu Di, Qu Di, Sheng, Shai Na) provide harmonic support and melodic motifs.

73

柳笛 *f*

曲笛 *f*

傳統笙

高音嗩吶

揚琴 *mf*

柳琴 *mf*

琵琶 *mf*

中阮 *mf*

大阮 *mf*

敲擊1 [中國小鼓] *mf*

敲擊2

敲擊3

高胡 *f*

二胡 *f*

中胡 *f*

革胡 *pizz.* *mf* *pizz.*

低音革胡 *mf*

79

柳笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

敲擊1

敲擊2

敲擊3

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*f*

*f*

*mf*

*mf*

*f*

[小釵]

*f*

*ff*

*ff*

*ff*

(all stacc.)

*mf*

*mf*

Detailed description: This is a page of a musical score for a traditional Chinese orchestra. It features 16 staves, each representing a different instrument. The instruments listed on the left are: 柳笛 (Liu Di), 曲笛 (Qu Di), 傳統笙 (Traditional Sheng), 高音嗩吶 (High Pitch Shai Na), 揚琴 (Yang Qin), 柳琴 (Liu Qin), 琵琶 (Pi Pa), 中阮 (Zhong Ruan), 大阮 (Da Ruan), 敲擊1 (Kao Ji 1), 敲擊2 (Kao Ji 2), 敲擊3 (Kao Ji 3), 高胡 (Gao Hu), 二胡 (Er Hu), 中胡 (Zhong Hu), 革胡 (Ge Hu), and 低音革胡 (Low Pitch Ge Hu). The score is written in standard musical notation with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics markings such as *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) are placed throughout the score. A specific performance instruction "[小釵]" is written above the third percussion staff. The page number "79" is located at the top left.



85

椰笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

敲擊1

敲擊2

敲擊3

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

91

柳笛

曲笛

傳統笙

高音嗩吶

揚琴

柳琴

琵琶  
(可以低8度彈奏)

中阮

大阮

敲擊1 [中國大鼓]

敲擊2 [碰鈴]

敲擊3 [木魚]

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡